英汉对照 有声故事

Reading & Listening

英语 變 穷 训练快车



中国大百利立意出版社

英语阅读听力训练快车

E

竹 涵 编译

中国大百科:全音出版社 北京

15 企 ă.

濫利暴害脱臼说系列(引进版)

发语用语常用动词"

装语口语常用句型"

从英语会话学助动词用法

从英语会话学时态变化》

安川英语学习系列(引进版)

三分钟学会电话英语* 简易自助旅行英语:

· 和老外交友学英语:

· 有效的求职英语" 上班旅報(1)英语)

· 衣食住行英语会话。

英语会话必备单词: 传诵本》

注:除(英语会话必备单词·背诵本)外,上述6本书各备有两盘录音

楷,由美国专业播音员鲋读。定价:14 元

纯正美语学习系列(引进版)

(轻松入门类语会话) (施法・討会報業)

(強化進語会話能力) (黄语会话基本句型)

(易學実用炎語会話)

иċ.

(threat 英文高手)(引进版)

(怎样写好英文书信)(引进版)

邮购地址:

北京基或自北天街 17 号。10**0**0137

中国人自科全书出版社研外合作部

4\ 15 : (010):68314918 : (010):68345014

定价:6 00 元 64 HF

64 ff 定舱:6.50 元 64 / 定价:6.50 元

64 JF 定价:6 50 元

定价:5.50元 64 #F 定价:6 00 元

64 JF 室价:5.50元 64 H

64 #F 定价:5.50元 定价:5.50元 64 14

定价:6.50 元 64 #F

64 H 常价:8.00 元

64 JF 定价:6.00 元

64 H 定价:7.00元 64 JF 定价:6.00元

定价:7.00 元 64 FF

64 H 定价:6 50 元 注:上述6本书各篇有两度录音带,由美国专业编音量朗读。定价:14

> 32 Æ 定价:24.00 元 32 JF 定价:14 80 元

看故事学英语 轻松学习零压力

本书分上、下两册,包括二十八篇有趣的童话故事,如《姜饼人》、《乡下老鼠和城市老鼠》、《喊"狼来了"的小男孩》、《风和太阳》、《国王的山羊耳朵》等,篇篇是你熟悉的作品,不但是童话故事中的经典,也是优秀的文学名著。

故事里的主角有大自然的风、太阳、云,也有玫瑰、黑莓树、小杉树;有人的故事,如《一个女孩的真实故事》、《小精灵和鞋匠》、《国王的山羊耳朵》、《喊"狼来了"的小男孩》;也有人与动物的故事,如《婆罗门、老虎与胡狼》。

其中最多的就是以动物为主角的故事,这些故事用拟人化的手法,表达出小动物喜怒哀乐的情绪,如《小胡狼与狮子》、《兔兄弟愚弄鲸和大象》、《小田鼠历险记》、《红色小母鸡》、《玉米田里的云雀》和《小胡狼和鳄鱼》等。



故事幽默诙谐令人莞尔。全书用流利通顺的 美语写成,没有难懂的语法和生僻的单词,且附有 中文译文,适合中学生及英语初学者阅读学习。

本书其有方便阅读的特点,是为没空查字典的 读者设计的,是学习英文不可或缺的辅助教材。

为适合不同读者需要,本书有两种版本,一为《英语阅读听力训练快车》,另一为《英语阅读训练快车》,前者配有录音带、凡目录中带有录音带标识的故事,均配有录音,由美国专业播音员朗读你可以边做事边听外国老师讲故事,随时随地练习英语听力,反复聆听,在轻松无负担的气氛中,把英语的发音、单词以及句型,自然而然牢记在心、本书有助于你提高看英语文章的能力,并使你从阅读中获得无穷的乐趣,还能增进你的英语听力水平。本书是你的最佳课外英语读物。

2 🔅

此为试读,需要完整PDF请访问: www.erto

CONTENTS

4 × 1	THE SUN AND THE WIND
A Transaction	风和太阳
	THE FROG KING
	青蛙国王 ··············· 7
	,
	WHO KILLED THE OTTER'S BABIES ?
	谁杀了水獭的宝宝
	THE BRAHMIN, THE TIGER, AND
	THE JACKAL
	婆罗门、老虎与胡狼 29
	THE BLACKBERRY-BUSH
	黑莓树
	A TIME CEODY (NOVE A CAR
	A TRUE STORY ABOUT A GIRL
	一个女孩的真实故事 75

n Pené Pana	ProPart Loughout on Leather Loughout on Lantemark on Loughout on L
	THE TEN FAIRIES 十个仙女······· 95
	THE ELVES AND THE SHOEMAKER 小精灵和鞋匠 113
	THE LITTLE FIR TREE 小杉树
	THE GULLS OF SALT LAKE 盐湖上的海鸥 ··················· 151
	THE GOAT'S EARS OF THE EMPEROR TROJAN 国王的山羊耳朵
	THE ADVENTURES OF THE LITTLE FIELD MOUSE 小田鼠历险记
	THE LITTLE RED HEN 红色小母鸡 ····································

THE COCK-	A-DOO-DLE-DOO	
卡 喀 杜达杜		211
HOW MOSE	S WAS SAVED	
	牧事	215



自录 ³

THE SUN AND THE WIND 风和太阳



The Sun and the Wind once had a quarrel as to which was the stronger.

Each believed himself to be the more powerful. While they were arguing, they saw a traveler walking along the country highway, wearing a great cloak.

"Here is a chance to test our strength," said the Wind, "let us see which of us is strong enough to make that traveler take off his cloak. The one who can do that shall be acknowledged the more powerful."

"Agreed," said the Sun.



有一次风和太阳为了谁更强壮发生了争吵。

双方都认为自己的威力大。正<mark>当他们争论的</mark> 时候,看到一位行人从乡村的道路上经过,身上穿 着一件大披风

"这是一个可以测试我们威力的机会,"风说: "让我们比一比,看谁能让这位行人脱下**披风。谁** 能做到,就说明谁的威力大。"

"好吧!"太阳说。



风和太阳 3

此为试读,需要完整PDF请访问: www.erto

Instantly the Wind began to blow. He puffed and tugged at the man's cloak, and raised a storm of hail and rain, to beat at it.

But the colder it grew and the more it stormed, the tighter the traveler held his cloak around him. The Wind could not get it off.

Now it was the Sun's turn. He shone with all his beams on the man's shoulders. As it grew hotter and hotter, the man unfastened his cloak. Then he threw it back. At last he took it off!

The Sun had won.



or particular particular for the time to t

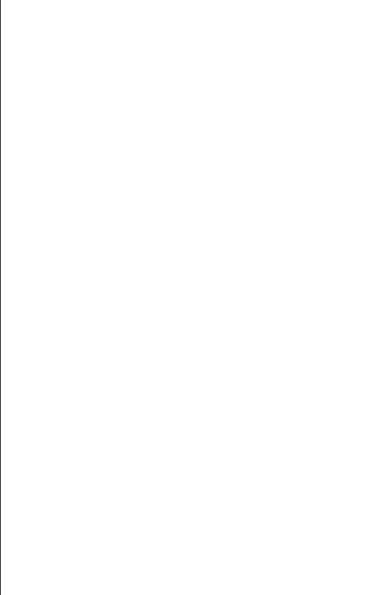
风马上袭来,又吹又拉行人的披风,暴风雨和 冰雹都被引来,敲打在披风上。

但是天越冷,风暴越大,这个行人**就把披风拉**得越紧。见没有赤法让他把披风脱下来。

现在轮到太阳了。他把所有的阳光都洒在这个人的高上。天越变越热,行人开始解开披风,然 后又把披风甩到背后,终于,他把披风脱了下来!

太阳縣了!





THE FROG KING 青蛙国王



Did you ever hear the old story about the foolish Frogs?

The Frogs in a certain swamp decided that they needed a king. They had always got along perfeetly well without one, but they suddenly made up their minds that a king they must have. They sent a messenger to Jove and begged him to send a king to rule over them.

Jove saw how stupid they were, and sent a king who could not harm them; he tossed a big log into the middle of the pond.

At the splash the Frogs were terribly frightened, and dived into their holes to hide from King Log. But after a while, when they saw that the king never moved, they got over their fright, and went and sat on him

*

你们有没有听过笨青蚌的老故事?

沼泽里的青蛙们决定需要有个国王。他们过去没有国主,却也都相安无事,但是他们突然决定一定要有个国王才行。他们派了一个信使到天王朱庇特那里,请求派一个国王来统治他们。

朱庇特看到他们那么愚蠢,就派了一个不会伤害他们的国王:他往池塘的正中央抛了一根太未头。

青蛙们听到"扑通"的声音,都很害怕,全都潜到他们的洞里去躲避这个国王。但过了一阵子,当他们看到国王一动不动,也就不再害怕了,并且过去坐在上面



青蛙国王 9